

# Psa

## Chapter 8

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

שְׁמֶךָ אֲדִיר מְהֵרָה אֲדֹנָינוּ יְהוָה לְדָוִד מְזִמֹּר הַגִּתִּית עַל-לְמִנְצָה 1  
你的名 威严 何等 我们的主 肆和华 -属-大卫的 诗篇 -那迦特琴 -在 -给-伴奏长  
H8034 H0117 H4100 H0113 H3068 H1732 H4210 H1665 H5329

בְּכָל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר תָּנָה הוֹדִיךָ עַל-הַשָּׁמַיִם  
-在-所有 那地 -那地 设立了 那 你的威严 在- 那天上  
H0776 H3605 H5414 H1935 H8064

(大卫的诗，交与伶长。用迦特乐器。) 耶和華—我們的主啊，你的名在全地何其美！你将你的榮耀彰显于天。

מִפִּי וּפְאֻלָּיִם וַיִּנְקִימֶם יִסְדַּתְּ עֵז לְמַעַן צוּרְרֶיךָ לְהַשְׁכִּיתָ אוֹיְבֵי וּמִתְנַקְּמִים:  
-从-口 婴儿 -和-吃奶的 你建立了 能力 因为 你的仇敌 -为-使止息 仇敌 -和-报仇的  
H5358 H0341 H4616 H5797 H3245 H3243 H5768 H6310

你因敌人的缘故，从婴儿和吃奶的口中，建立了能力，使仇敌和报仇的闭口无言。

כִּי-אֶרְאֶה שָׁמַיְךָ מַעֲשֵׂי אֶצְבְּעֹתֶיךָ יָרַח וְכּוֹכְבֵימֵ אֲשֶׁר כּוֹנְנָתָה:  
我看 你的天 工作 你的手指的 月亮 和-星辰 那 你设立了  
H7200 H8064 H4639 H0676 H3394 H3556

我观看你指头所造的天，并你所陈设的月亮星宿，

מָה-אֲנוֹשׁ כִּי-תִזְכְּרֶנּוּ וּבֶן-אָדָם כִּי תִפְקְדֶנּוּ:  
什么 人 以致于 你纪念-他 和-儿子 人的 以致于 你眉顾-他  
H4100 H0582 H2142 H0120

便说：人算甚么，你竟顾念他？世人算甚么，你竟眷顾他？

וְנִתְחַסְרְהוּ מְעַט מֵאֱלֹהִים וְכָבוֹד וְהָרָר תַּעֲטֶרְהוּ:  
-和-你使-他-缺少 少许 -从-神 和-荣耀 和-尊贵 你加冠-他  
H2637 H4592 H0430 H3519 H1926

你叫他比天使（或译：神）微小一点，并赐他荣耀尊贵为冠冕。

תִּמְשִׁלְהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ כָּל-שִׁטָּה תַחַת-רַגְלָיו:  
你使-他-管理 在-工作 你的手的 所有 你放了 在-下面 他的脚  
H4910 H4639 H3027 H3605 H7896 H8478 H7272

你派他管理你手所造的，使万物，就是一切的牛羊、田野的兽、空中的鸟、海里的鱼，凡经行海道的，都服在他的脚下。

צִנְה וְאֶלְפִים כָּלֵם וְנֵם בְּהֵמוֹת שָׂרֵי:  
羊 和-牛 全部 和-也 牛羊 田野的  
H6792 H0504 H3605 H1571 H0929

צִפּוֹר שָׁמַיִם וּדְגַי הַיָּם עָבַר אֲרָחוֹת יָמִים:  
鸟 天的 和-鱼 那海的 经过的 路径 海洋的  
H6833 H8064 H1709 H3220 H0734 H3220

יְהוָה אֲדֹנָינוּ מְהֵרָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל-הָאָרֶץ:  
肆和华 我们的主 何等 威严 你的名 在-所有 那地  
H3068 H0113 H4100 H0117 H8034 H0776

耶和華—我們的主啊，你的名在全地何其美！